

Additional information for TÜV-approved products

Nederman

IMPROVING YOUR WORKSPACE

No. 144239(00)

2009-12-16

SE SVENSKA

MagnaTrack LL MagnaTrack HL

Hela systemet ska skyddas mot regn.

Avståndet från skenans framkant till garageporten ska vara minst 0,3 m.

Anslutningskabel: H05RN-F 3G 1,5 mm²

Transformator: skyddsklass: IP 54

MagnaTrack LL/HL

Motorstorlek 0 - 4 liter: 400 m³/h

Motorstorlek 4 - 10 liter: 1000 m³/h

Motorstorlek > 10 liter: 1200 m³/h

Rengör vid behov med torr trasa:

- munstyckets invändiga anläggningsytor.
- magnet och ankarplatta.

Om magneten inte kopplar av automatiskt kommer slangen att dra av den från ankarplattan utan att skada systemet. Detta gör att munstycket kan pendla något mer än normalt.

För att dra loss magneten rakt ut från ankarplattan krävs ca. 800 N.

CE, Försäkran om överensstämmelse:

+ LDV 2006/95/EC

+ EMC 2004/108/EEC

GB ENGLISH

MagnaTrack LL MagnaTrack HL

The entire system should be protected against rain.

The distance from the rail's leading edge to the station door should be at least 0.3 m (12 in).

Connection cable: H05RN-F 3G 1,5 mm²

Transformer: protection class: IP 54

MagnaTrack LL/HL

Engine size 0 - 4 litre: 400 m³/h (250 cfm)

Engine size 4 - 10 litres: 1000 m³/h (600 cfm)

Engine size > 10 litres: 1200 m³/h (750 cfm)

Clean with a dry cloth when necessary:

- the nozzle's internal contact surface.
- magnet and anchor plate.

If the magnet does not disconnect as it should it will be pulled off the anchor plate by the hose without damage to the system. This may cause the nozzle to sway more than normally.

Approx. 800 N (176 lbs) is required to pull the magnet off the anchor plate.

CE Declaration of conformity

+ LDV 2006/95/EC

+ EMC 2004/108/EEC

VARNING!

Risk för person- och/eller produktskador!



- Systemet får inte användas för andra ändamål än utsugning av avgaser.
- Sug inte hett brinnande eller antänt material eller substanser som kan reagera med delar eller material från systemet.
- Reparation av kablar/elektriska komponenter ska utföras av behörig fackman. Om strömkabeln skadats, ersätt den enbart med samma kabeltyp.

WARNING!

Risk of personal injuries and/or product damage!



- The system must not be used for other purposes than extracting exhaust fumes.
- Do not extract hot, burning or ignited material or substances that might react with parts or materials from the suction system.
- Repair of damaged cables or other electrical components should be done by a qualified electrician. If the power cable failed, please replace only with the same type.

**MagnaTrack LL
MagnaTrack HL**

Das Absaugsystem sollte gegen Regen geschützt werden.

Der Abstand von der Vorderseite der Schiene bis zum Garagentor sollte mindestens 0,3 m sein.

Anschlusskabel: H05RN-F 3G 1,5 mm²
Transformator: Schutzklasse: IP 54

MagnaTrack LL/HL

Motorhubraum 0 - 4 Liter: 400 m³/h

Motorhubraum 4 - 10 Liter: 1000 m³/h

Motorhubraum > 10 Liter: 1200 m³/h

Bei Bedarf mit einem trockenen Lappen reinigen:

- Kontaktflächen auf der Innenseite des Mundstücks.
- Magnet und Magnethalterung.

Sollte der Magnet einmal nicht automatisch ablösen, wird er durch die Zugkraft des Schlauches von der Ankerplatte getrennt. Dabei kann die Schlaucheinheit weiter pendeln als normal.

Die erforderliche Abzugskraft für den Magneten liegt je nach Zugrichtung bei bis zu 800 N.

CE Konformitätsklärung:

+ LDV 2006/95/EC

+ EMC 2004/108/EEC

WARNUNG!**Gefahr von Personen- und Sachschäden!**

- Anlage ausschließlich für das Absaugen von Abgasen verwenden.
- Bitte keine heißen, brennenden oder explosiven Stoffe absaugen und keine Stoffe, die miteinander oder mit den Werkstoffen der Absauganlage reagieren können.
- Bei Schaden an Kabel/elektrischen Komponenten sollte die Reparaturarbeit von einem Fachmann ausgeführt werden. Die Netzanschlussleitung darf nur durch den in der Montageanleitung beschriebenen Typ ersetzt werden.

**MagnaTrack LL
MagnaTrack HL**

Toute installation doit être protégée contre les intempéries.

La distance entre le bord avant du rail et la porte du garage devra être au moins 0,3 m.

câble de raccordement: H05RN-F 3G 1,5 mm²

Transformateur: Classe de protection: IP 54

MagnaTrack LL/HL

Cylindrée du moteur 0 - 4 litres: 400 m³/h

Cylindrée du moteur 4 - 10 litres: 1000 m³/h

Cylindrée du moteur > 10 litres: 1200 m³/h

Nettoyer au besoin avec un chiffon sec:

- surfaces de contact du manchon.
- manchon magnétique et support magnétique.

Si le manchon magnétique ne se déconnecte pas comme il faudrait, il sera décroché hors de la plaque magnétique par le tuyau sans dommage pour le système. Un effet de balancement plus important que la normale sera alors constaté.

Une force de 800N est nécessaire pour décrocher le manchon de la plaque magnétique.

CE Déclaration de conformité

+ LDV 2006/95/EC

+ EMC 2004/108/EEC

ATTENTION!**Risque de blessures corporelles et de dommages à l'équipement.**

- L'utilisation du système est strictement réservée à l'extraction de gaz d'échappement.
- Ne pas aspirer de matériaux ou de substances chaudes, brûlantes ou en combustion qui pourraient réagir avec les pièces ou les matériaux du système d'aspiration.
- La maintenance sur tous composants électriques doit être effectuée par un électricien qualifié. En cas de défaillance du câble d'alimentation, prière de le remplacer exclusivement par un câble de même type.

MagnaTrack LL
MagnaTrack HL

Todo el sistema debe protegerse de la lluvia.

La distancia entre el borde superior de la guía y la puerta debe ser un mínimo de 0,3 m.

Cable de conexión: H05RN-F 3G 1,5 mm²

Transformador: grado de protección: IP 54

MagnaTrack LL/HL

Motores de 0 - 4 litros: 400 m³/h

Motores de 4 - 10 litros: 1000 m³/h

Motores de > 10 litros: 1200 m³/h

Limpie con un trapo seco si es necesario:

- la superficie de contacto interior del boquerel.
- mangote magnético y placa de anclaje

Si el imán no se desconecta como debe, se quitará la placa de anclaje por la manguera sin dañar el sistema. Esto puede hacer que el boquerel oscile más de lo normal.

Necesitará una fuerza de unos 800 N para separar el imán de la placa de anclaje.

CE Declaración de conformidad:

+ LDV 2006/95/EC

+ EMC 2004/108/EEC

¡ATENCIÓN!

Riesgo de accidentes personales y/o del producto.



- El sistema no debe ser utilizado para otros fines que succionar gases.
- No lo utilice para extraer material caliente, encendido o ardiendo ni sustancias que puedan reaccionar con las piezas o materiales del sistema de succión.
- Los cables u otros componentes eléctricos dañados deben ser reparados por un electricista cualificado. Si se avería el cable eléctrico, sustitúyalo siempre por uno del mismo tipo.

MagnaTrack LL
MagnaTrack HL

Het complete systeem dient beschermd te worden tegen regen.

De afstand van de voorkant van de rail tot de deuropening moet op minstens 0,3 m zijn.

Ansluitskabel: H05RN-F 3G 1,5 mm²

Transformator: veiligheidsklasse: IP 54

MagnaTrack LL/HL

Motorgrootte 0 - 4 liter: 400 m³/h

Motorgrootte 4 - 10 liter: 1000 m³/h

Motorgrootte > 10 liter: 1200 m³/h

Reinig het zo nodig met een droge doek.

- het inwendige contactoppervlak van het mondstuk.
- magneet en ankerplaat

Als de elektromagneet niet goed loskomt, zal deze door de slang van de ankerplaat worden getrokken zonder dat het systeem daarbij schade oploopt. Daarbij kan het mondstuk meer dan normaal heen en weer schommelen.

Er is een kracht van ca. 800 N nodig om de magneet van de ankerplaat te trekken.

CE Overeenkomstigheidsverklaring:

+ LDV 2006/95/EC

+ EMC 2004/108/EEC

WAARSCHUWING!

Risico op letsels en/of beschadiging van het systeem.



- Het systeem mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan het afzuigen van uitlaatgassen.
- Zuig geen hete, brandende of gloeiende materialen of stoffen af die mogelijk reageren met de onderdelen of materialen van het afzuigsysteem.
- Laat het repareren van beschadigde kabels of andere elektrische componenten over aan een erkende elektricien. Vervang een beschadigde voedingskabel alleen door een kabel van hetzelfde type.

MagnaTrack LL
MagnaTrack HL

Cały system powinien być zabezpieczony przed deszczem.

Odległość od krawędzi prowadzącej szyny do drzwi garażu powinna wynosić co najmniej 0,3 m.

Przewód połączeniowy: H05RN-F 3G 1,5 mm²

Transformatora: klasa ochrony: IP 54

MagnaTrack LL/HL

Pojemność silnika 0 - 4 l: 400 m³/h

Pojemność silnika 4 - 10 l: 1000 m³/h

Pojemność silnika > 10 l: 1200 m³/h

W razie konieczności czyścić suchą ściereczką:

- wewnętrzna powierzchnia styku ssawki.
- elektromagnes, płyta mocująca

Jeżeli magnes nie odłączy się we właściwym momencie, zostanie wyciągnięty z płytki mocującej przez wąż, bez uszkodzenia systemu. Może to spowodować większe niż zwykle kołysanie ssawki.

Siła wymagana do wyciągnięcia magnesu z płytki mocującej wynosi 800 N.

CE Declaracja zgodności:

+ LDV 2006/95/EC

+ EMC 2004/108/EEC

MagnaTrack LL
MagnaTrack HL

Celý systém by měl být chráněn před deštěm.

Vzdálenost od předního okraje kolejnice ke dveřím stanice by měla být alespoň 0,3 m.

Spjovací kabel: H05RN-F 3G 1,5 mm²

Transformátor: třída ochrany: IP 54

MagnaTrack LL/HL

Objem motoru 0 - 4 litrů: 400 m³/h

Objem motoru 4 - 10 litrů: 1000 m³/h

Objem motoru > 10 litrů: 1200 m³/h

V případě potřeby jej očistěte suchým hadrem:

- vnitřní dotkový povrch trysky.
- jednotka elektromagnetu, kotevní deska.

Pokud se magnet neodpojí tak, jak by měl, bude stáhnut z kotevní desky hadicí bez toho, že by došlo k poškození systému. To může způsobit rozhoupaní trysky ve větším rozsahu, než je normální.

Ke stažení magnetu z kotevní desky se požaduje síla větší než 800 N.

CE Prohlášení o shodě

+ LDV 2006/95/EC

+ EMC 2004/108/EEC

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń osobistych i/lub uszkodzenia produktu.



- System nie może być używany do celów innych niż odciąganie spalin.
- Nie odciągając gorących, palących się lub mogących spowodować zapłon materiałów ani substancji, które mogą wchodzić w reakcję z częściami lub materiałami układu ssawnego.
- Naprawy uszkodzonych przewodów lub innych podzespołów elektrycznych musi dokonywać wykwalifikowany elektryk. Jeżeli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilającego, należy wymienić go na kabel tego samego typu.

VÝSTRAHA!

Hrozí riziko zranění osob anebo poškození výrobku.



- Systém nesmí být používán pro žádný jiný účel, než pro odsávání výfukových zplodin.
- Neodsávejte horký, hořící nebo zapálený materiál nebo látky, které by mohly reagovat se součástmi nebo materiály z odsávacího systému.
- Opravy poškozených kabelů nebo jiných elektrických součástí by měly být prováděny výhradně kvalifikovaným elektrotechnikem. Pokud dojde k poruše napájecího kabelu, nahradte jej pouze stejným typem.

Nederman

www.nederman.com

Nederman is represented in:

Australia, Austria, Bahrain, Belgium, Brazil, Bulgaria, Canada, China, the Czech Republic, Cyprus, Denmark, Egypt, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hong Kong, Hungary, Iceland, India, Iran, Ireland, Italy, Japan, Korea, Latvia, Lithuania, Malaysia, the Netherlands, Norway, Philippines, Poland, Portugal, Romania, Russia, Saudi Arabia, Serbia & Montenegro, Singapore, Slovakia, Slovenia, South Africa, Spain, Sweden, Switzerland, Taiwan R.O.C., Thailand, Turkey, United Arab Emirates, United Kingdom, USA.